ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ **A**

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
LIMITED

A/HRC/7/L.20
20 March 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Седьмая сессия
Пункт 3 повестки дня

ПООЩРЕНИЕ И ЗАЩИТА ВСЕХ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ГРАЖДАНСКИХ, ПОЛИТИЧЕСКИХ, ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВ, ВКЛЮЧАЯ ПРАВО НА РАЗВИТИЕ

Аргентина*, Армения*, Австрия*, Бельгия*, Босния и Герцеговина, Болгария*, Чили*, Хорватия*, Чешская Республика*, Дания*, Финляндия*, Франция, Гватемала, Венгрия*, Латвия*, Лихтенштейн*, Люксембург*, Мексика, Монако*, Нидерланды, Норвегия*, Перу, Португалия*, Российская Федерация, Словакия*, Швеция*, Швейцария, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии: проект резолюции

7/… Защита прав человека и основных свобод в ходе антитеррористической деятельности

Совет по правам человека,

ссылаясь на свое решение 2/112 и свою резолюцию 6/28, а также ссылаясь на резолюции Комиссии по правам человека 2003/68, 2004/87 и 2005/80 и резолюции Генеральной Ассамблеи 57/219, 58/187, 59/191, 60/158, 61/171 и 62/159,

---

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

1. *вновь подтверждает*, что государства должны обеспечить, чтобы любые меры, принимаемые в целях борьбы с терроризмом, соответствовали их обязательствам по международному праву, в частности международному праву в области прав человека, международному беженскому и гуманитарному праву;

2. *выражает глубокое сожаление* по поводу страданий, причиняемых терроризмом жертвам и их семьям, и выражает свою глубокую солидарность с ними, а также подчеркивает важность оказания им надлежащей помощи;

3. *вновь подтверждает* обязательство государств в соответствии со статьей 4 Международного пакта о гражданских и политических правах[1] не допускать отступления от некоторых прав ни при каких обстоятельствах, а в отношении всех других закрепленных в Пакте прав напоминает, что любые меры, принятые в отступление от положений Пакта, должны соответствовать этой статье во всех случаях, и подчеркивает исключительный и временный характер любых таких отступлений[2];

4. *призывает* государства разъяснять важное значение этих обязательств национальным органам, занимающимся борьбой с терроризмом;

5. *подтверждает*, что контртеррористические меры должны осуществляться при всестороннем учете прав меньшинств и не должны носить дискриминационного характера по признакам расы, цвета кожи, пола, языка, религии или социального происхождения;

6. *призывает* государства не допускать дискриминационного профилирования исходя из стереотипов, основывающихся на запрещенных международным правом признаках дискриминации, и напоминает в этой связи, что при использовании государствами профилирования для противодействия терроризму они должны строго соблюдать международное право, включая право в области прав человека;

7. *настоятельно призывает* государства в ходе контртеррористической деятельности полностью соблюдать свои обязательства в отношении пыток и другого жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения, и в частности абсолютный запрет пыток;

---

[1] См. резолюцию 2200 A (XXI) Генеральной Ассамблеи (приложение).

[2] См., например, замечание общего порядка № 29 (2001) по статье 4 Пакта (отступления от обязательств в связи с чрезвычайным положением), принятое Комитетом по правам человека.

8. *настоятельно призывает также* государства в полной мере выполнять свои обязательства, касающиеся невыдворения, в соответствии с международным беженским правом и международным правом в области прав человека, и в то же время повторно рассматривать с полным соблюдением этих обязательств и других правовых гарантий обоснованность принятых в конкретных случаях решений о предоставлении статуса беженца, если появляются внушающие доверие и относящиеся к делу доказательства того, что лицо, о котором идет речь, совершило какие-либо преступные деяния, включая акты терроризма, подпадающие под действие положений международного беженского права, касающихся исключений;

9. *призывает* государства воздерживаться от возврата лиц, в том числе по делам, связанным с терроризмом, в их страны происхождения и третье государство во всех случаях, когда такая передача будет противоречить их обязательствам по международному праву, в частности праву в области прав человека, международному гуманитарному праву и международному беженскому праву, в том числе в случаях, когда имеются веские основания полагать, что они могут подвергнуться пыткам или их жизнь и свобода будут находиться под угрозой в нарушение международного беженского права по признаку их расы, национальности, принадлежности к определенной социальной группе или политических взглядов, памятуя об обязательствах, согласно которым государствам, возможно, потребуется осуществлять преследование лиц, которых они не возвращают;

10. *призывает также* государства обеспечить, чтобы руководящие принципы и процедуры пограничного контроля и других механизмов контроля перед допуском в страну были четкими и полностью соответствовали их обязательствам по международному праву, особенно беженскому праву и праву в области прав человека, в отношении лиц, добивающихся международной защиты;

11. *настоятельно призывает* государства в ходе контртеррористической деятельности обеспечивать должные процессуальные гарантии согласно всем соответствующим положениям Всеобщей декларации прав человека[3], Международного пакта о гражданских и политических правах и Женевских конвенций и дополнительных протоколов к ним[4] в их соответствующих областях применения;

12. *настоятельно призывает также* все государства предпринять все необходимые шаги для обеспечения того, чтобы лица, лишенные свободы, независимо

---

[3] См. резолюцию 217 A (III) Генеральной Ассамблеи.

[4] United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970-973.

от мест их ареста или содержания под стражей, пользовались гарантиями, на которые они вправе рассчитывать согласно международному праву, включая пересмотр решения об их заключении под стражу и, в случае предания их суду, основные судебные гарантии;

13. *выступает против* любой формы лишения свободы, которая оставляет содержащееся под стражей лицо без защиты закона, и настоятельно призывает государства соблюдать гарантии, касающиеся свободы, безопасности и достоинства человека, и обращаться со всеми заключенными во всех местах содержания под стражей в соответствии с международным правом, включая право в области прав человека и международное гуманитарное право;

14. *отмечает* принятие Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 61/177 от 20 декабря 2006 года Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и отмечает, что ее вступление в силу станет важным событием;

15. *призывает* государства обеспечить, чтобы их законы, криминализирующие террористические действия и/или террористическую деятельность, были доступными для ознакомления, четко сформулированными, недискриминационными, не имеющими обратной силы и соответствующими международному праву, включая право в области прав человека;

16. *призывает также* государства предусмотреть надлежащие гарантии, включая требование о соблюдении законности и наличии эффективного обжалования, в их национальных процедурах составления соответствующих перечней лиц и групп в рамках борьбы с терроризмом и обеспечить их полное соответствие их международным обязательствам, включая обязательства в области прав человека;

17. *вновь подтверждает* абсолютную необходимость того, чтобы в ходе контртеррористической деятельности все государства прилагали усилия по обеспечению уважения и защиты достоинства людей и их основных свобод, а также демократической практики и законности;

18. *с удовлетворением отмечает* доклады Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом, представленные Совету по правам человека[5];

---

[5] A/HRC/6/17 и Corr.1 и Add.1-4 и Add.4/Corr.1, A/HRC/4/26 и Add.1-3 и E/CN.4/2006/98 и Add.1-2.

19. *с удовлетворением отмечает также* доклады Верховного комиссара по правам человека о защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом, представленные Совету по правам человека[6], а также ее работу по осуществлению мандата, предоставленного на основании резолюций 2005/80 Комиссии по правам человека и 60/158 Генеральной Ассамблеи и просит Верховного комиссара продолжить ее усилия в этой области;

20. *призывает* международные, региональные и субрегиональные организации активизировать координацию и сотрудничество в области поощрения и защиты прав человека и основных свобод в ходе контртеррористической деятельности;

21. *призывает* государства предоставить соответствующим национальным органам "Сборник по практике Организации Объединенных Наций и региональных организаций в области защиты прав человека в условиях борьбы с терроризмом" и принимать во внимание содержащиеся в нем положения;

22. *приветствует* текущий диалог между Советом Безопасности и его Контртеррористическим комитетом и соответствующими органами по поощрению и защите прав человека, установленный в контексте борьбы с терроризмом, и настоятельно призывает Совет Безопасности и его Комитет, включая его Исполнительный директорат, укреплять связи и продолжать развивать сотрудничество с соответствующими правозащитными органами, в частности с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Специальным докладчиком по вопросу о защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом, уделяя должное внимание поощрению и защите прав человека в текущей работе, осуществляемой во исполнение соответствующих резолюций Совета Безопасности, касающихся терроризма;

23. *с удовлетворением отмечает* сотрудничество между Специальным докладчиком и всеми соответствующими процедурами и механизмами Совета, договорными органами Организации Объединенных Наций по правам человека и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека и настоятельно призывает их продолжать сотрудничество в соответствии с их мандатами и координировать, по мере необходимости, усилия, с тем чтобы содействовать развитию последовательного подхода к этой теме;

---

[6] E/CN.4/2006/94 и A/HRC/4/88.

24. *призывает* государства в ходе контртеррористической деятельности принимать во внимание соответствующие резолюции и решения Организации Объединенных Наций по вопросам прав человека и призывает их должным образом рассмотреть рекомендации специальных процедур и механизмов Совета и соответствующие замечания и мнения договорных органов по правам человека;

25. *приветствует* опубликование Контртеррористическим комитетом Совета Безопасности его второго руководства по вопросам политики, касающейся прав человека и Комитета;

26. *призывает* государства и других соответствующих субъектов и далее осуществлять Глобальную контртеррористическую стратегию Организации Объединенных Наций[7], которая, в частности, подтверждает уважение прав человека всех людей и верховенство права в качестве фундаментальной основы для борьбы с терроризмом;

27. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом и далее содействовать работе Целевой группы по контртеррористической деятельности, в том числе путем повышения осведомленности о необходимости соблюдать права человека в ходе контртеррористической деятельности;

28. *просит* также Верховного комиссара регулярно докладывать об осуществлении настоящей резолюции Совету по правам человека в соответствии с его годовой программой работы и Генеральной Ассамблее;

29. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в следующем цикле работы Совета в 2008-2009 годах в соответствии с его годовой программой работы.

---

[7] Резолюция 60/288 Генеральной Ассамблеи.